

**Zeitschrift:** Suisse magazine = Swiss magazine  
**Herausgeber:** Suisse magazine  
**Band:** - (2006)  
**Heft:** 201-202

**Rubrik:** [Impressum]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Fondé en 1955  
Numéro 201-202  
Mai-Juin 2006

[www.suisse-magazine.com](http://www.suisse-magazine.com)  
redaction@suisse-magazine.com

**Directeur de la Publication :**

Philippe Alliaume

**Comité de Rédaction :**

Juliette David, Michel Goumaz,  
Jérôme Liniger, Henriette Nicolet

**Rédaction :** Denis Auger.

**Ont collaboré à ce numéro :**

Philippe Alliaume, Juliette David,  
Alain-Jacques Czouz-Tornare, Henriette  
Germain-Nicolet, Michel Goumaz,  
Marco Itin, Jérôme Liniger,  
Martine Roesch, Gillian Simpson.

**Rédaction du Suisse Magazine**  
100, rue Edouard Vaillant  
92300 Levallois-Perret  
Tél. : +33 (0)1 55 21 07 71  
Fax : +33 (0)1 55 21 07 72

Bimestriel

Prix du numéro : 9 €  
Abonnement 1 an : 47 €  
Abonnement 2 ans : 84 €  
Abonnement de soutien : 70 €  
Étranger/Par Avion/Associations/... : nous consulter

**Service abonnements de Suisse Magazine**  
NPAI Suisse Magazine  
68, rue des Bruyères  
93260 LES LILAS  
Tél. : 01 43 60 21 60

Couverture, pp. 2, 16, 17, 29 : Breguet.  
pp. 2, 7 : Michel Goumaz.  
Couverture, pp. 8, 9 : Suisse Tourisme.  
p. 11 : Europa Park  
p. 13 : Musée historique lorrain Nancy.  
p. 14 : Musée national suisse Zurich.  
Couverture, pp. 2, 12, 14 à 16, 19 à 21,  
28, 29, 31, 32 : DR.

**Éditeur :** Franco-Suisse de Publications  
Sàrl de Presse

**Gérante :** Juliette Alliaume

**Associés :**

Juliette Alliaume et Philippe Alliaume

**Siège Social :**

La Mérinerie - 37160 Buxeuil  
Tél. : 06 09 17 77 04  
Fax : +33 (0)1 55 21 07 72  
Siren : 413 199 308 RCS Poitiers  
Ape : 221E - TVAIC : FR16413199308  
CPPAP N° 0407 K 81552 - ISSN N° 1274-7769  
Dépot Légal à Parution  
© 1997-2006 FSP SARL

Membre de la



La rédaction n'est pas responsable de la perte ou de la déterioration des textes ou photos qui lui sont adressés pour appréciation. Reproduction autorisée sous réserve de mentionner la source et d'adresser un justificatif au journal.

**Réalisation :** PANOPOLY

Tél. : +33 (0)1 46 94 33 44

**Impression :** PANOPOLY

54, avenue du Général Leclerc  
92513 BOULOGNE CEDEX

# Médico-social

D'autres travaux de confort et de développement seront planifiés dans les années à venir, lorsque la maison aura retrouvé son calme et les patients leurs chambres.

La Suisse est toujours la bienvenue à Issy-les-Moulineaux. Le groupe Repotel a poursuivi l'hébergement gracieux des bureaux de Société helvétique de bienfaisance et accueille

de temps à autre quelques concerts suisses. Des drapeaux rouges et blancs décorent le vestibule de la chapelle.

**PHILIPPE ALLIAUME**

voir ci-contre « Quelques réponses à vos questions ».

## La MSR et l'HSP dans Le Messager Suisse / Suisse Magazine

Le sujet a été régulièrement évoqué dans nos pages, notamment  
Projet de la MSR : 1961  
Inauguration de la MSR : août 1964  
Projet de l'Hôpital suisse  
péripéties financières : janvier 1968  
Inauguration de l'Hôpital suisse : juin 1970  
Décès du Dr Landolt : portrait posthume  
AG de l'Hôpital suisse : juillet / août 1996

Maison suisse de retraite par Arnaud de Weck :  
n° 136/137 octobre/novembre 2000  
Hôpital suisse : janvier / février 2006

En outre, la FSP, l'éditeur de Suisse Magazine, a été pendant de nombreuses années l'éditeur de l'Écho de l'hôpital suisse, qui informait les Suisses des nouvelles de l'établissement. Malheureusement, la direction de l'hôpital a cessé la parution de ce trimestriel.

## Interview François Bouniol

François Bouniol a fondé le groupe Repotel à peu de choses près au moment où la MSR s'installait à Issy-les-Moulineaux. Le groupe Repotel compte aujourd'hui une quinzaine de résidences médicalisées.

### François Bouniol, quel est votre credo ?

Mon expérience – et toutes les études médicales récentes - me permettent d'affirmer qu'il est important de stimuler les pensionnaires, physiquement et intellectuellement. On ne vient pas chez moi pour y terminer sa vie de façon végétative. Même si aujourd'hui le système de santé français subventionne l'aide à la dépendance, je préfère me concentrer sur la prévention pour maintenir dans le meilleur état possible des pensionnaires qui auront choisi l'établissement pour son projet de vie.

### Votre projet est tout de même commercial ?

Bien sûr. Le groupe Repotel se doit de gagner de l'argent pour financer son développement. Mais je m'efforce d'en faire un commerce éthique. Je pense que les investissements réalisés par le groupe le montrent.

### Comment traitez-vous le problème de la maladie d'Alzheimer ?

Voici un sujet où le concret l'emporte sur la théorie. Nous avons certes un établissement spécialisé dans la dépendance. Mais un patient qui est déjà habitué à une maison de retraite lorsque les premiers signes apparaissent peut parfaitement rester sur place. Il est même parfois conseillé de ne pas le déplacer sous peine de le perturber encore plus. Là encore tout est affaire de stimulation individuelle.

### On dit que vous auriez racheté à la Fondation Sandoz l'ensemble du terrain, zone MSR et zone HSP comprises.

C'est exact. Ce n'était pas prévu au départ, mais de nombreux différends sont apparus au cours du temps. Engagée dans une rénovation importante, la MSR restait dépendante de l'Hôpital pour ses fluides, et de l'Association propriétaire du terrain pour son développement. Ce ménage à trois devenait extraordinairement compliqué. Différentes offres de division ou de reprise ont été faites par les parties intéressées. C'est la mienne qui l'a emporté. Je poursuivrai bien sûr le bail emphytéotique au bénéfice de l'Hôpital, ce qui ne m'empêchera pas de mener divers projets sur les terrains disponibles et constructibles.

Web

Rédaction

Abonnements

Photos

Informations légales